科教發展及國際合作司

第 288 號
2019 年 11 月 26 日

受文者: 科 技 部

公益財團法人 日本台灣交流協會
台北事務所

主旨：敬請 惠予刊載本協會所舉辦之「2020 年度日本研究經費資助」相關訊息，請 查照。

說明：

一、本活動針對在台灣所舉辦且屬人文社會科學領域①以學生為主體且對培育從事日本研究的碩博士生有助益的活動②日本研究相關機構所主辦的學術交流活動提供部分經費資助，以期對培育下個世代人才並促進日台交流有所助益。

二、「2020 年度日本研究經費資助」已於即日起開放申請。敬請惠予刊載此活動之相關訊息。參考網站如下:
https://www.koryu.or.jp/tw/news/?itemid=1381&dispmid=4266

三、檢附「2020 年度日本研究經費資助」簡章及申請表各一份。

四、本業務承辦人:日本交流協會台北事務所新聞文化部 簡小姐
電話:02-27138000 分機 2413

總收文 108/11/28
1080077082

2020年度日本台灣交流協會日本研究經費資助

公益財團法人日本台灣交流協會針對在台灣所舉辦①以學生為主體且對培育從事日本研究的碩博士生有助益的活動②日本研究相關機構所主辦的學術交流活動提供部分經費資助。

1・宗旨

希望透過協助台灣各日本研究相關機構舉辦的學術活動，促進下個世代之人才培育並增進日台交流。

2・活動對象

屬人文社會科學領域，並符合下列性質之活動；

（1）以學生為主體且對培育從事日本研究的碩博士生有助益的活動（例如：學生論文發表會、工作坊、研究會等）。

（2）日本研究相關機構所主辦的學術交流活動（提供進行日本研究的大學生以上學生得以發表研究成果或旁聽等機會的對外開放活動）。

3・資助對象機構

台灣各大學之日本研究中心、日本研究學位或學分學程、日本研究相關研究所等。

4・申請

請於規定的申請表格內填入必要事項後，依照活動實施日期於下列申請截止日前提出申請。

請下載下列申請表格，以日文或中文填寫後郵寄本所。

申請表　　活動預算計畫書填寫範例

① 2020年4月～9月實施之活動→2020年1月25日前申請(郵戳為憑)

② 2020年10月～2021年3月實施之活動→2020年7月25日前申請(郵戳為憑)

5・審查及結果通知

由日本台灣交流協會進行書面審查，審查結果以書面通知。

6・資助金額及項目

本協會資助金額以台幣10萬元為上限。惟請設定一定的自行負擔額度。經費的全額申請將不予受理。

可提供補助的申請項目如下：

① 為了演講、發表或評論等目的而訪台者往返日本↔台灣之經濟艙國際機票費用

② 為了演講、發表或評論等目的而訪台者之住宿費（本協會規定的上限額度內實報實銷）

③ 場地租借費

④ 會場佈置費
⑤ 口譯費（以本協會規定的時薪為上限支付）
⑥ 宣傳資料製作費
⑦ 會議資料製作費
⑧ 報告書製作費
⑨ 臨時工作人員雇用費（以本協會規定的時薪為上限支付）
⑩ 通訊費等
※活動籌備期間之各項經費不在本資助範圍內。

7・經費資助條件

（1）申請者務必在活動相關資料中註明本協會為協辦單位，並將海報、傳單等宣傳資料各 2 份於活動實施前寄達本協會。

（2）申請者於申請當時所填寫之活動計畫若有變更，請即刻告知並取得本協會之同意。

（3）申請者於活動結束後一個月內(3 月實施的活動於一週內)，須將包含收支報告等之實施成果報告書寄達本協會，切勿延遲。本協會資助之經費項目，務必附上相關收據正本（影本可，請加蓋「與正本相符」章）。機票部分則務必加附登機證票根或航空公司發行的搭乘證明 。

請下載下列報告書表格，以日文或中文填寫後郵寄本所。

報告書　會計報告書填寫範例

（4）由申請者擔負舉辦該活動之所有責任。

（5）不可從事政治活動或其他任何違反舉辦宗旨之活動。

8・經費資助方法

申請者提交報告書之後，本協會將檢據核銷並支付相關經費。

9・申請・洽詢單位

日本台灣交流協會 台北事務所 新聞文化部
10547 台北市松山區慶城街 28 號
TEL： (02)2713-8000 分機 2413
Email：megu-k1@tp.koryu.or.jp

（申－1）

日本研究經費資助申請書

日期：　　年　　月　　日

致 公益財團法人　日本台灣交流協會

　　谷崎泰明　理事長

Ⅰ活動概要

活動名稱	
日文名稱	
中文名稱	
實施期間	自　　年　　月　　日至　　年　　月　　日（共　　日）
「活動計畫書」概要	

Ⅱ申請者

申請機構名稱		設立年
日文名稱		年設立
中文名稱		法律定位(例:財團法人等)
	機構負責人	活動負責人
姓　　名	Dr. Mr. Ms.	Dr. Mr. Ms.
職　　稱		
簽名・蓋章		
申請機構連絡方式	地　址 郵遞區號 連絡人 E-mail：	TEL： FAX：

申請團體 負責人職稱及姓名	職稱 姓名
正式職員人數	
財政來源	
年度預算額	新台幣　　元
設立主旨	
業務內容	
主要事業實績	

＊請附上申請機構的簡介手冊、業務介紹等資料各１份。

Ⅲ活動計畫書

1 活動目的、意義及預期成果

(1)短期性 (2)長期性

2 計畫背景和籌備狀況

(1)計畫背景
(2)籌備狀況

3 活動參加者及資助者

(1)擬申請本協會經費資助之活動參加者

受邀目的(演講、評論等)	姓　　名	所屬機構及職稱

(2)其他主要參加者

受邀目的(演講、評論等)	姓　　名	所屬機構及職稱

(3)聽眾概況

聽眾類型(研究者、學生、民眾等)	所屬機關等	通知活動訊息的方式 (邀請函、課堂宣傳、電子郵件等)	人　數	國　名

(4)共同主辦及贊助團體等

機關團體名稱	合作方式(共同主辦、協辦、贊助等)	國　名
日本台灣交流協會	協辦	日本

4 活動日程　　＊請詳細填寫擬申請日本研究經費資助之活動參加者的行程和住宿地點。

年 月 日	行　程	活動地點

註：若表格篇幅不足，請自行追加。

Ⅳ活動預算計畫書

單位:新台幣

經費項目 ①內容		②計算明細	③小　計	經費來源區分		
				④主辦機構 (即申請此補助之機構)	⑤其他資金提供者	⑥日本台灣交流協會
(1)國際機票費		人 @　　×　　=				
(2)住宿費		日　人 @　　×　×　　=				
(3)其他經費 a.事務費						
b.資料・報告書製作費						
c.宣傳資料費						
d.租用場地費等						
e.其他						
f.收入 (入場費等)						
合　　計						

＊⑤欄內請填入資金提供者(機構)名稱及金額等。

＊住宿費 1 晚上限為 4300 元台幣。

＊口譯費的時薪上限：學生為 800 元台幣，專業翻譯為 2000 元台幣。臨時工作人員雇用費的時薪上限為 180 元台幣。

（申－5）

V 日本台灣交流協會日本研究經費資助活動之預定受邀者　簡歷

<table>
<tr><td colspan="2">姓名
（英文拼音）</td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td>性別</td><td></td><td>出生年月日</td><td colspan="2">年　　月　　日生</td><td>國籍</td><td></td></tr>
<tr><td>通訊
地址</td><td colspan="6">TEL：　　EMAIL：</td></tr>
<tr><td rowspan="4">現職</td><td rowspan="2">所屬機關名稱
及職稱</td><td>日文
名稱</td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td>中文
名稱</td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td>所在地</td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td>專業領域</td><td>日文
名稱</td><td></td><td>中文
名稱</td><td colspan="2"></td></tr>
<tr><td colspan="2">離居住地最近的機場</td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td>學歷
・
經歷</td><td colspan="2"></td><td>研究
著作</td><td colspan="3"></td></tr>
<tr><td colspan="3">聯絡狀況（是否已確認其參加意願）</td><td colspan="4">已確認　・　未確認</td></tr>
<tr><td colspan="2">受邀目的
(演講、評論等)</td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="2">講演・發表等
題目</td><td>日文名稱</td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td>中文名稱</td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td colspan="2">受邀理由</td><td colspan="5"></td></tr>
<tr><td colspan="2">受邀期間</td><td colspan="5">20　年　月　日 ～ 20　年　月　日（　天　夜）</td></tr>
<tr><td colspan="2" rowspan="4">行　程</td><td></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td></td><td colspan="4"></td></tr>
<tr><td></td><td colspan="4"></td></tr>
</table>